600 étudiants à l'ACLA

5 prix d'excellence pour Fort McMurray

MIREILLE VÉZEAU

EDMONTON - Près de 600 étudiants albertains ont participé à la 10ième édition de l'Alberta Cultural and Linguistic Award (ACLA), tenue le 11 avril dernier, à Edmonton. La délégation de Fort McMurray a remporté cinq prix d'excellence.

Les gagnants sont Hélène Larose, Sylvie Francoeur, Rajeev Mullick, Frieda Repato et Colleen Comeau, tous étudiants en français langue seconde, à l'école secondaire Father Patrick Mercredi.

Le professeur Martine Tremblay se dit satisfaite de la performance de ses élèves. «Les étudiants se sont préparés durant deux mois. Ce concours oratoire est très enrichissant parce qu'il rend l'expérience langagière plus vraie. Cela permet également aux étudiants de s'apercevoir qu'ils ne sont pas seuls en Alberta à apprendre une langue seconde» explique-t-elle.

Pour Sylvie Francoeur, l'expérience est formidable. «J'étais nerveuse en matinée, la première fois que j'ai fait ma présentation. Mais en après-midi, c'était beaucoup mieux» déclare-t-elle, dont le sujet portait sur les Jeux olympiques.

L'ACLA permet aux élèves qui étudient une langue seconde (français, italien, allemand, espagnol et ukrainien) de faire valoir leurs aptitudes orales.

«En fait, dit M. Robert Bisson, membre du comité organisateur, l'ACLA donne l'occasion aux étudiants de se servir de cette langue seconde dans un contexte autre que celui de l'école. Il s'agit aussi d'un important échange culturel».

Certes, il est bien agréable de gagner mais le fait de participer constitue déjà en soi une victoire. «L'accent est davantage porté sur la participation que sur la compétition, déclare M. Paul Gagné du comité organisateur. On constate d'ailleurs que les étudiants sont très enthousiastes et désirent se perfectionner».

M. Bisson estime que la qualité de la langue augmente d'année en année au même titre que la participation des étudiants. Il y avait 90 participants en 1977. Cette année, près de 180 étudiants se sont mérités un prix d'excellence.

Steven Williams, 16 ans, n'a pas gagné. Le sujet qu'il avait choisi, Léonard de Vinci, n'a pas réussi à convaincre les juges. Bien qu'il se dise désappointé, il conserve un excellent souvenir de sa deuxième expérience à l'ACLA. «J'aime participer à ce concours parce que je peux faire la connaissance de plusieurs jeunes de mon âge qui, comme moi, étudient le français». L'an prochain, Steven sera en 12e année. Il ne sait pas s'il poursuivra l'étude du français. Mais il songe à tenter de nouveau sa chance à l'ACLA.



Une radio étudiante à J.H. Picard

L'école J.H. Picard possédera dorénavant sa propre radio étudiante.

Un groupe d'étudiants en collaboration avec Francophonie Jeunesse de l'Alberta vient en effet de mettre sur pied un système de radio étudiante qui diffusera en majeure partie de la musique francophone.

Les responsables du projet veulent ainsi promouvoir une fierté d'appartenance à la culture canadienne-française. Les étudiants travaillaient sur ce projet depuis le mois de septembre dernier.

FESTIVAL DU FILM FRANCOPHONE

Le Club Cinéphile d'Edmonton lance son premier festival

MIREILLE PRÉVOST

EDMONTON - C'est le lundi 4 mai 1987 que s'ouvrira en grande pompe la première édition du Festival du film présenté par le Club Cinéphile d'Edmonton. Serez-vous parmi ces gens qui côtoieront les personnages illustres du septième art? Lors de la soirée d'ouverture, vous êtes invités à revêtir le costume de votre idole au cinéma. Ce soir-là, des personnalités se joindront au grand public. Un programme attrayant est d'ailleurs proposé: outre la projection de deux films, une causerie animée sera couronnée d'un vin et fromage.

Il va sans dire que ce départ essoufflant ne constitue qu'un début puisque le Festival se terminera le vendredi 8 mai.

Si l'idée qu'un tel festival soit organisé vous semble géniale, son objectif n'en est pas moins important et légitime. Cet événement est le point culminant de la campagne de financement de la prochaine saison 1987-88. Le prix d'entrée dérisoire de 3$ (pour visionner deux films) vise à inciter les gens à être généreux. Cette soi-disant bienveillance si elle profite au Ciné Club en faisant de ce prélèvement de fonds un succès, sera canalisée l'an prochain dans une programmation plus riche - deux films par mois au lieu d'un - qui comblera à souhait le cinéphile francophone. Le Ciné Club est par définition une association où des individus jouissent du droit de se distraire tout en parachevant leur culture cinématographique. Or, un droit entraîne une obligation et si l'on y songe, le privilège de se récréer vaut bien ce devoir de contribuer monétairement. La requête n'est pas excessive si l'on en juge par la variété de films que suggère cette semaine de Festival.

Notez donc à votre agenda, le calendrier des représentations:

lundi 4 mai
(ouverture costumée)
19h «Sonia» de Paule Baillargeon
20h15 «Back et Bottine» d'André Mélançon



Claude Roberto, présidente du Club Cinéphile d'Edmonton.

mardi 5 mai
19h «La fin d'un long silence» de Laurette Deschamps
20h15 «Les fugitifs» de Francis Veber

mercredi 6 mai
19h «Avortement histoire secrète» de Gail Singer
20h15 «Henri» de François Labonté

jeudi 6 mai
19h «J'ai pas dit mon dernier mot» d'Yvon Provost
20h15 «Les fugitifs» de Francis Veber

vendredi 7 mai
19h «Sonia» de Paule Baillargeon
21h15 «Henri» de François Labonté

Remarquez que les courts et moyens métrages sont des productions canadiennes offertes par l'Office National du Film. Un film français est à l'affiche; les autres s'avérant des oeuvres québécoises.

Les films seront projetés au théâtre de l'O.N.F. (10031, 103ème avenue, Edmonton). Les organisateurs invitent tout le monde à se présenter tôt au guichet; le nombre de places est limité.

Les médias d'information sont évidemment conviés à cette primeur culturelle. Ils donneront un appui considérable à ce projet d'envergure.

Plus sobre, la fermeture du Festival aura toutefois un cachet spécial puisqu'un représentant d'Alberta Culture s'y exprimera. Cette contribution symbolique suivra celle d'autres organismes tout aussi influents.

Quant aux amis du cinéma, soyez les bienvenus! Venez nombreux vous instruire tout en vous amusant. Votre Ciné Club a *besoin* de tous ses membres! Quel que soit votre don, il sera apprécié et vous seuls en bénéficierez! Le vieux proverbe est toujours vrai: «les petits ruisseaux font les grandes rivières!»

Pour de plus amples renseignements, n'hésitez pas à téléphoner au comité organisateur (420-2002).



Offre d'emploi

DIRECTEUR(TRICE) DU DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE

L'Association canadienne-française de l'Alberta, l'association porte-parole des Franco-albertains et des Franco-albertaines, est à la recherche d'un(e) directeur(trice) du développement communautaire.

FONCTIONS:

Sous l'autorité du Directeur général, le directeur ou la directrice du développement communautaire devra travailler à l'identification des priorités de la francophonie albertaine et de chacune des régionales; il/elle devra assurer la planification du développement communautaire pour l'ensemble de la francophonie albertaine et pour chacune des régionales de l'Association; il/elle devra donc agir comme personne-ressource pour préparer ces planifications des régionales et pour leur mise à exécution. Il/elle sera en outre responsable d'assurer la formation permanente des bénévoles et des agents de développement de l'Association.

EXIGENCES:

Détention d'un diplôme universitaire du premier cycle; Connaissance du milieu francophone minoritaire; formation et expérience en développement communautaire; connaissances et expérience en planification et en programmation; habileté à travailler avec des bénévoles et en équipe; expérience en relations publiques; maîtrise de la langue française et de la langue anglaise; disponibilité pour travailler en régions, ainsi qu'en soirées et durant les fins de semaine; connaissances des rouages gouvernementaux provinciaux et fédéraux; initiative.

RÉMUNÉRATION: À négocier

ENTRÉE EN FONCTION: Mi-juin

*Faire parvenir un curriculum vitae et le nom de trois répondants avant le **8 mai 1987** à:*

M. Denis Tardif
Directeur général
Association canadienne-française de l'Alberta
#203, 10008, 109e rue
Edmonton, Alberta
T5J 1M4

«ON EST QUELQUES MILLIERS... FAUT SE PARLER POUR AVANCER»



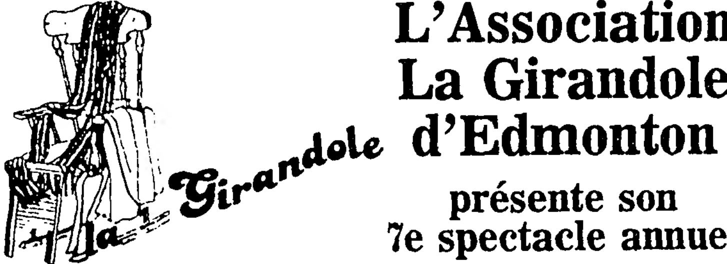
Il s'agit d'un projet de l'A.C.F.A. régionale d'Edmonton qui concerne toutes les femmes francophones de la régionale. Le projet vise à créer des réseaux entre les femmes francophones.

Différents types de réseaux sont projetés: des réseaux d'intérêt, des réseaux de support et d'entraide, réseaux d'action, etc.

Nous sollicitons donc la participation des femmes francophones.

Pour plus de renseignements téléphonez à Chantal au 469-4401 ou venez au 8925, 82e avenue pour un café rencontre tous les mercredi de 13h à 15h.

À bientôt, Chantal St-Pierre, Coordonnatrice du Comité Femmes.



L'Association La Girandole d'Edmonton présente son 7e spectacle annuel

LES LÉGENDES D'HIER

Venez en grand nombre!
Le dimanche 3 mai à 13h
au
Victoria Composite High School
(10210, 108e Avenue, Edmonton)

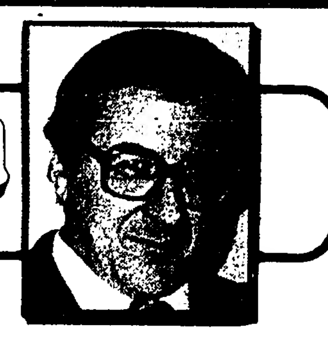
Billets: - Adultes 5$
- 12 ans et moins + âge d'or 3$

Les billets sont en vente à l'ACFA régionale d'Edmonton 8925, 82e Avenue, #100

Pour plus d'information, contactez Marie Gamache au 459-1071

FRANCOPINION





LA CAISSE FRANCALTA UN SERVICE QU'ON NE MÉRITE PAS?

La situation qui prévaut présentement à la Caisse Francalta n'a rien de particulièrement exaltant. Ceux et celles qui ont participé à sa création en 1972 se souviennent de l'enthousiasme qui régnait à l'époque. Il n'y avait à la fondation que 195 membres avec un actif de moins de 100 000$. Mais qu'importe, on venait de se donner une institution bien à soi, une institution financière dont on aurait le plein contrôle, une institution qui grandirait avec la communauté, une institution dont tout le monde serait fier. Il y avait bien de quoi célébrer!

En 1979, la Caisse comptait plus de 5 000 membres et son actif atteignait presque six millions de dollars. Le rêve était en bonne voie de réalisation.

Aujourd'hui, cet actif a baissé de moitié et il y a à peine plus de membres qu'il n'y en avait en 1974 (1 260). Et ce qui est pire, c'est qu'au 31 décembre 1986, la Caisse avait un déficit accumulé de près de cinq millions de dollars.

Évidemment, les cinq dernières années n'ont été bonnes pour personne dans cette province. Tous les Albertains ont goûté à la récession. De grosses banques ont fait faillite. Et les Caisses ont eu la vie dure. À tel point que le gouvernement a dû intervenir pour éponger les déficits et consolider les Caisses déficitaires. Francalta était l'une d'elles.

La solution qu'on a proposée était la réunification des huit Caisses de la ville d'Edmonton en difficultés sous le chapeau d'une nouvelle institution qui s'appellera «Capital City Financial Network».

À la réunion annuelle du 23 avril dernier, les sociétaires ont été pour ainsi dire forcés d'accepter ce «New Deal»: ils ne gagnaient rien à refuser et ils pouvaient trouver un certain nombre d'avantages à accepter.

Le pire inconvénient, à n'en pas douter, est la perte du contrôle de la Caisse. Comme succursale de la «Capital City», la Caisse sera dirigée par un bureau de direction qui sera en fin de compte élu par les membres des huit Caisses. Au mieux, la Caisse Francalta pourra voir un représentant à ce bureau de direction. Ce n'est plus vraiment «notre» Caisse.

Mais cette solution apporte des avantages qui sont de taille. Le premier est que «Capital City» assume le déficit de Francalta et des autres Caisses. C'est un soulagement qu'on ne saurait trop apprécier. Le deuxième avantage est qu'à la tête de Capital City, il y a beaucoup d'expertise dont les sociétaires de Francalta vont bénéficier autant que les autres. Il y a un troisième avantage qui n'est pas négligeable non plus: la Caisse va bénéficier de services qui étaient inaccessibles jusqu'à présent. Un de ces services est le pouvoir d'emprunt qui devient pratiquement illimité du jour au lendemain. Les taux d'intérêt seront d'ailleurs aussi bons que ceux des banques, nous assure-t-on.

Ce sont là autant de raisons qui nous portent à dire que jeudi soir dernier, les sociétaires, malgré des hésitations bien compréhensibles, ont pris une sage décision en autorisant leur bureau de direction d'aller de l'avant avec l'amalgamation.

Il ne faudrait cependant pas pousser la naïveté au point de croire que tout est réglé et qu'on n'a plus à s'inquiéter de rien. À court terme, nous avons l'assurance que nos services français à la Caisse continueront et même qu'ils seront améliorés. À long terme, rien n'est moins sûr. Les Franco-albertains ont prouvé depuis quelques années qu'ils ne méritaient pas ces services. Sont-ils prêts à prouver le contraire à partir d'aujourd'hui?

G.L.

Semaine prochaine: Si nous voulons garder notre Caisse...





Documents

Attitude reflects poorly on Alberta

N.D.R.L.: Nous publions ci-dessous le commentaire du responsable de la page éditoriale du Edmonton Journal M. Roy Cook relativement aux appels et lettres reçues à ce journal concernant «l'Affaire Piquette». Ce commentaire a été publié dans l'édition du 20 avril dernier de ce quotidien.

«Les franco-albertains attendent impatiemment depuis 1982».

It's a seemingly innocuous statement of fact: Franco-Albertans have been waiting impatiently since 1982. Yet those few words have sparked a controversy over the use of Canada's other offical language - French - in the Alberta legislature.

That phrase was all Athabasca-Lac la Biche MLA Leo Piquette was able to say before Speaker David Carter interrupted during Question Period and ordered Piquette to ask his question to Education Minister Nancy Betkowski in English.

The rest, as they say, is history. An all-party committee is looking into the use of French in the legislature, as well as questions of breach of privilege by Piquette and *The Edmonton Journal*. In an editorial, *The Journal* supported Piquette and criticized Carter's handing of the incident.

The committee chairman doubts the matter will be resolved before month-end.

but some *Journal* readers have wasted no time in expressing their opinions on the use of French in Alberta.

One gentleman, who phoned me this week, started reading back our editorial, one sentence at a time. After each sentence, he adked: «Do you really believe that?» Finally, in exasperation, I told him *The Journal's* editorial board stood beind every word in that editorial; the paper genuinely believed everything it had written.

I still don't know what his point was, other than he disagreed with our opinion. He was so busy asking me what we believed that I didn't have a chance to ask him why he thought we were wrong.

Another reader pulled no punches. If *The Journal* likes that «French b.s.,» he said, we can take Piquette and all move to «Kwee-bec».

His comments bring to mind the «love it or leave it» mentality of the '70s. It's like saying that if Albertans want to see criminals shot or hanged, they should move to the United States where capital punishment is practised with appalling frequency.

A woman called to tell me how miserably she had been treated while visiting Quebec. People there has refused to speak English to her, so she was forced to speak French.

That's unfortunate. But just because someone makes you feel like a foreigner in your own country doesn't warrant holding all French-Canadians in contempt.

Just as Piquette should be able to speak French - his native language - in the Alberta legislature and Franco-Albertans should be able to receive provincial government services in French, so should anglophones be entitled to service in English from the government of Quebec. That's only fair.

The caller continued. If we kowtow to French-Canadians, what about Spanish-Canadians or Ukrainian-Canadians? Should those languages also be spoken in the legislature?

There's a big difference between French and other languages. French is recognized in the Charter of Rights as an official language and has «equality of status and equal rights and privileges» in the House of Commons.

If the Charter is to have any meaning, it must be interpreted broadly rather than narrowly. The language and other guarantees in the Charter should be extended to all Canadians whenever and wherever possible.

Roughly five per cent of Albertans are French-speaking. Why should they be discriminated against in their own province and by their own government on the basis of language?

Another gentleman called to point out what he felt was hypocrisy on *The Journal's* part. If Piquette is allowed o speak French in the legislature, why isn't *The Journal* forced to print a French edition, too?

Good question. Here's another: Why does the *government-owned* CBC broadcast in English and French, but the *privately-owned* CTV network broadcast in English only?

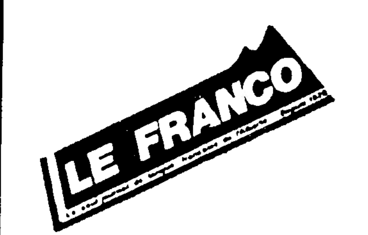
I mention these readers' objections not to ridicule them but to show that their views are both visceral and strong. Clearly, they don't approve of French being spoken in the legislature; but they don't know why they object. And so they grasp at straws in an attempt to justify their feelings. They offer tenuous and emotional arguments.

I suspect a lot of it stems from a deep-rooted anti-French bias. For years, federal governments have lavished attention on Quebec at the expense of Western Canada. Now, some Albertans perceive that the battle has moved into their own back yard. In frustation and desperation, they lash out at Albertans like Piquette.

Ironically, Premier Don Getty told the legislature this week: «I'm personally tired and fed up with people who are starting to knock Albertans as being some kind of racists».

Racism may be too strong a word to attach to the anti-French sentiments in Alberta. Intolerance is more appropriate.

Whatever the name, the ugly attitudes emerging from this debate reflect poorly on all Albertans.



Journal hebdomadaire publié le vendredi au service des francophones de l'Alberta depuis 1928. Les membres de l'Association canadienne-française de l'Alberta sont automatiquement abonnés au journal en payant leur cotisation à l'ACFA.

Directeur-rédacteur intérim: Yves Lavertu

Éditorialiste: Guy Lacombe

Administration: Sylvie Grégoire

Photo-composition: Gaëtane C. Grenier

Graphisme & montage: Michel Raymond

Toute correspondance doit être adressée à:
Le Journal Franco-Albertain Ltée
#201, 10008 - 109 rue
Edmonton (Alberta) T5J 1M4
Tél.: (403) 423-5672

L'abonnement annuel coûte:
1 ans: 15$ 2 ans: 25$
Enregistré comme courrier de 2e classe #1881

Lettres ouvertes

J'en ai assez!

Monsieur le rédacteur,

De très intelligentes questions ont été posées à l'assemblée annuelle de Caisse Francalta au Centre 82 le 23 avril; comme il y en avait aussi lors de la première réunion trois semaines auparavant. Les membres avaient droit de connaître les affaires de leur Caisse et les responsables ont fait de leur mieux pour transmettre cette information.

J'en veux cependant des personnes qui n'ont rien de plus constructif que de se plaindre de la qualité du français dans les rapports présentés aux membres. Je connais les miennes, mes déficiences, dans ce domaine du français; et celles d'un grand nombre de Franco-albertains qui ont subi leur éducation dans cette province. Nous sommes fiers, cependant, de la parler et de travailler à l'améliorer et de la propager, cette langue maternelle, malgré ces déficiences que nous connaissons bien. Je suis aussi fier du fait que je connais bien notre autre langue canadienne, l'anglais. Par habitude et par obligation les Franco-albertains ont dû la perfectionner cette autre langue; souvent au détriment de leur langue maternelle.

Ces critiques, trop souvent amoindrissantes, découragent les nôtres à se prononcer ou à écrire dans leur langue maternelle et, en cette manière, d'améliorer leur condition. Les Franco-albertains souvent ne veulent plus participer activement à nos associations et nos organismes francophones parce qu'ils se sont fait amoindrir malgré leurs efforts. Amoindrir par qui, vous allez dire? Trop souvent par nos Franco-albertains soi-disant intellectuels, mais surtout par des Québecois ou des Français unilingues. Pour moi, j'en ai assez! Que ces personnes s'y présentent pour faire le travail bénévole qui s'exige! Non, trop souvent, ce n'est que quand le travail est rénuméré!

Une autre a suggéré que, connaissant les coûts élevés des traducteurs, il serait bon si des bénévoles s'offraient pour traduire les affiches et les rapports de la Caisse. J'ai remarqué, cependant, qu'elle ne s'est pas offerte comme bénévole!

Je vous remercie, Monsieur le rédacteur, de m'avoir permis de me soulager le coeur malgré les fautes que je sais doivent surabonder dans cette lettre. Il est fort probable qu'une des personnes plus haut mentionnées m'envoyera bientôt une copie de ma lettre corrigée! Ça ne sera pas la première fois.

Hilaire Fortier
Edmonton

La chorale «Les Chantamis» célèbre ses 20 ans

La chorale «Chantamis» couronne ses vingt ans d'existence cette année, et elle est fière de le proclamer hautement.

Grâce à Sr. Thérèse Potvin, et à notre distingué fondateur M. Léonard Rousseau, nous pouvons vous exprimer et répandre notre «joie de vivre» autour de vous. À ces braves gens, grand merci pour cette grandeur d'âme et cette vision créatrice.

Qu'il me soit permis de vous donner un résumé historique des Chantamis. L'origine de la chorale remonte à l'automne 1966 alors que Sr. Thérèse Potvin regroupe un noyau d'une trentaine de Franco-Albertains désireux de chant choral. Le but est de préparer un mini-concert afin de se joindre au grand ralliement choral à Québec, sous les auspices de la commission de la Fédération du Centenaire. Au retour de ce stage À COEUR JOIE prend naissance. Cette rencontre crée des liens d'amitié qui incite les choristes à continuer leurs efforts. C'est alors que pris par l'enthousiasme et le rêve à développer le goût pour le chant que M. Léonard Rousseau fonde sa chorale, et lui donne le nom «Les Chantamis» dont il fut le directeur pendant douze ans.

Au fil des ans, la chorale fut sous la direction de plusieurs chefs de choeur, lesquels apportèrent à la chorale un potentiel enrichissant à chacun des choristes. M. Michel Landry adopta la chanson populaire et folklorique, M. Laurier Bisson évolua dans le domaine baroque et contemporain.

Présentement, les Chantamis, sous l'habile direction de Mme Lise Brosseau Jean-Louis, reviennent à leur style premier à savoir: chansons populaires, modernes, folkloriques, café-chantant, voir même style «chorale qui bouge» avec chorégraphie.

Lise possède un baccalauréat en éducation de l'Université de l'Alberta avec concentration en musique. Elle est professeur de musique à l'école Father Jan à St-Albert. En plus, elle siège au comité des directeurs de l'Alliance Chorale de l'Alberta, et dirige aussi un groupe de choristes à la Basilique St-Joseph à Edmonton. Native de Bonnyville, Lise grandit dans une famille de musiciens, où très jeune, elle apprit à développer le raffinement pour les belles choses, et l'amour de la musique. Lors du 19ième bal annuel Hongrois tenu au Château Lacombe en novembre dernier, elle fut proclamée gagnante d'un bourse d'étude pour la méthode Kodaly à l'institut pédagogique de Hongrie où elle recevra un poste secondaire au niveau de la théorie et musique de folklore avec maîtrise à la direction et entraînement vocal. Félicitations pour cet honneur. Tous nos voeux de succès l'accompagnent, chère Lise.

Voici un exposé des activités musico-culturelles parcouru par les Chantamis. Tout ceci pour vous annoncer que le concert 20ième anniversaire aura lieu le 9 mai à 19h30 à l'auditorium du Musée Provincial. À ce concert-rencontre, un buffet sera servi en votre honneur. Soyez des nôtres. Billets en vente auprès des membres, à l'A.C.F.A., librairie le Carrefour et caisse Francalta.

Spectacle à ne pas manquer.

Marguerite Martel

Félicitations M. Piquette!

Nous aimerions publiquement présenter nos félicitations à Léo Piquette pour avoir si courageusement brandi le droit des Franco-Albertains à parler en français à l'Assemblée Législative. Nous sommes bien d'accord que «c'est le temps que les Canadiens français arrêtent d'avoir peur du backlash».

Tous nos applaudissements à Francophonie Jeunesse, particulièrement à Denis Vincent et à Pierre Bergeron qui ont su saisir le moment pour appuyer Léo Piquette. Nous avons été fortement impressionné par la vitesse avec laquelle ils ont agi. Cela faisait du bien de voir des jeunes francophones impliqués directement dans l'histoire de leur province. Bravo et continuez votre travail!

Hélène Gignac (Calgary)
Dolorès Cadrin (Edmonton)
Simone Beaudoin (St-Paul)
Annette Labelle (Calgary)
Fédération des Parents Francophones de l'Alberta



La recette de Benoit

Une recette facile à préparer et un plat que les enfants adorent.

Suprêmes de poulet au riz

Portions: 6
Cuisson: 45 minutes

Ingrédients:
6 poitrines de poulet
1 oignon haché
Beurre et huile
1/2 tasse de bouillon chaud
1 tasse de riz
Beurre et huile

1 oignon haché
1/4 tasse de piment rouge haché
1 piment vert haché
1/2 lb. de champignons émincés
1 tasse de tomates
1 gousse d'ail
Beurre frais.

Préparation:
1. Parez les poitrines
2. Chauffez la poêle, ajoutez le beurre et l'huile. Dorez les poitrines, y joindre les oignons et le bouillon.
3. Couvrez et laissez chauffer à feux doux jusqu'à parfaite cuisson.
4. Dressez sur le plat de service et arrosez avec le jus de cuisson.
5. Garnissez avec le riz préparé de la façon suivante...
6. Faites revenir l'oignon dans le beurre et l'huile, sans le colorer; ajoutez les piments verts, les piments rouges, les champignons, les tomates, l'ail et bien remuer.
7. Incorporez le riz et laissez revenir le tout. Mouillez avec le bouillon. Faites bouillir une minute.
8. Couvrer et mettez au four à 350°F (20 min.)
9. Après la cuisson, ajoutez du beurre frais et mélangez à la fourchette.

Bon appétit! *(Benoit Pariseau est animateur à CHFA)*

IN MEMORIAM

Le Père Marcel Jal
Oblat de Marie Immaculée



† - ST-ALBERT - La province oblate Grandin vient de perdre un autre missionnaire en la personne du Père Marcel Jal qui est décédé à Edmonton mardi dernier, le 21 avril. Il était âgé de 74 ans.

Le Père Jal était connu surtout dans le diocèse de Grouard-McLennan où il a exercé son ministère depuis son arrivée au Canada en 1946. Ceux et celles qui l'ont connu se souviendront de son dévouement et de son esprit apostolique, mais peut-être plus particulièrement de sa grande générosité et de son exceptionnel sens de l'acceuil.

Originaire de la Belgique (Nodebais), le Père Jal entra chez les Oblats à Nieuwenhove en 1935, puis il fut ordonné prêtre à Tournai en 1941. Il exerça son ministère tout d'abord dans son pays natal, puis en novembre 1945, ses supérieurs lui donnèrent une obédience pour le Vicariat de Grouard au Canada.

Le Père Jal a passé pratiquement toute sa vie dans les missions indiennes, soit à Hay Lakes, Meander River, Smith, Faust, High Level, Slave Lake et Joussard.

Il était curé de cette dernière paroisse lorsqu'il dût être hospitalisé en janvier dernier, souffrant d'une tumeur au cerveau.

Lors des funérailles qui ont eu lieu à St-Albert le mercredi 22 avril dernier, le provincial des Oblats, le P. Félix Vallée, a parlé des «souffrances incalculables» qu'a endurées le Père Jal durant les quatre mois qu'a duré son hospitalisation.

De fait, a fait remarquer le prédicateur, toute la vie du Père Jal a été marquée par la souffrance, soit durant son service militaire, soit encore durant sa vie missionnaire», a rappelé le P. Vallée, évoquant les mots même du Pape Pie XI.

Une deuxième messe de funéraille a eu lieu le lendemain à la cathédrale de McLennan, présidée cette fois par Mgr Henri Légaré. Presque tous les prêtres du diocèse ont tenu à rendre un dernier hommage à leur confrère disparu, ainsi que quelques centaines de fidèles venus de toutes les missions où avait travaillé le P. Jal.

Le Père Jal a été inhumé au cimetière oblat de Girouxville.

R.I.P.

Vous prévoyez changer d'adresse bientôt

Avisez-nous le plus tôt possible!

Surveillez pour les jeunes Albertains qui nettoient ce samedi.



S'il-vous-plaît conduisez avec une prudence et une attention particulière. Plus de 9 000 jeunes Albertains seront en train de nettoyer nos autoroutes.

Chaque année pendant le 1er samedi de mai, un groupe de jeunes Albertains font preuve d'un effort spécial pour nettoyer les autoroutes albertaines.

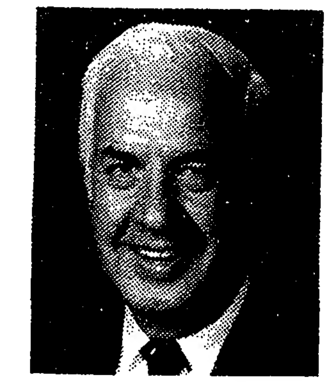
Le samedi 2 mai*, c'est la grosse journée.

Plus de 9 000 membres de nos club 4-H et «Junior Forest Wardens» prendront part dans l'enlèvement des ordures qui se sont amassées le long des autoroutes de l'Alberta pendant l'hiver.

Plus de 8 000 km d'autoroute principale, provinciale seront nettoyés et environ 60 000 sacs de vidanges seront remplis.

Même si ces magnifiques jeunes personnes porteront des vestes de sécurité et des vêtements clairs et voyants et seront supervisés par leurs parents et chefs, VOUS, COMME OPÉRATEUR D'UN VÉHICULE CE JOUR-LÀ, DEVEZ ÊTRE PARTICULIÈREMENT PRUDENT.

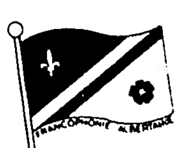
S'il-vous-plaît faites votre part. Surveillez pour nos jeunes volontaires! Surveillez pour les enseignes routières! S'il-vous-plaît conduisez prudemment.



Al "Boomer" Adair
Ministre des transports et services publics.

Alberta
TRANSPORTATION AND UTILITIES

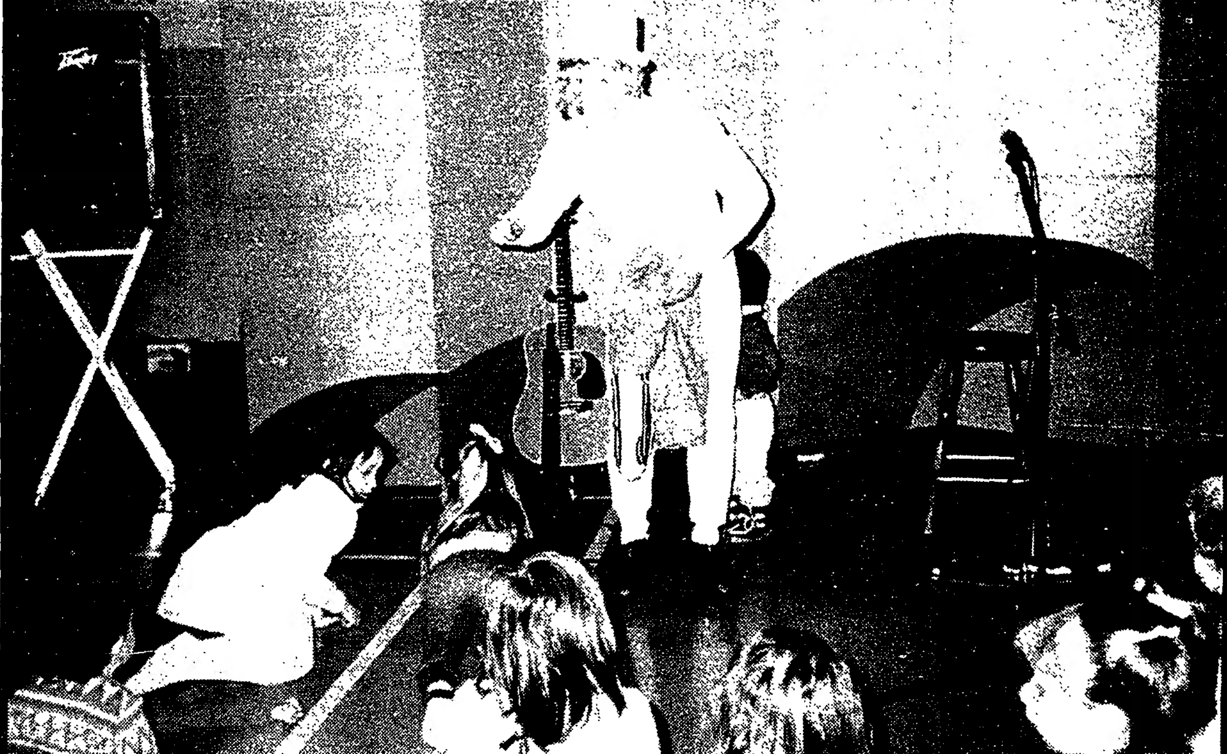
** Dans l'éventualité d'une température non-clémente, le nettoyage sera reporté au samedi 9 mai.*



Quand vous répondez au téléphone chez-vous, dites "Bonjour"

Jacques Chauvin se produit à Lac la Biche





Jacques Chauvin en spectacle

RAYMONDE MÉNARD

LAC LA BICHE - Jacques Chauvin vient de présenter un spectacle rempli de joie, d'émerveillement et de fierté pour la langue française à l'école Vera M. Welsh de Lac la Biche.

Le Comité d'Éducation de l'A.C.F.A. régionale de Plamondon-Lac la Biche a organisé cette soirée pour stimuler l'intérêt et pour promouvoir les cours d'immersion française à Lac la Biche. Mme Sophie Plamondon, présidente du comité d'Éducation a indiqué que cette excellente présentation de Jacques devrait encourager d'autres parents à s'impliquer dans l'organisation Canadian Parents for French à Lac la Biche.

Cette année à Lac la Biche, il y a 9 élèves à la première année et 10 dans la maternelle. Mme Kim Gesner, présidente de C.P.F. à Lac la Biche espère que le nombre d'inscriptions va augmenter pour l'année prochaine.



ÉDUCATION PERMANENTE FACULTÉ

RENCONTRE-FORMATION 1987

organisée en collaboration avec

. Le Centre d'expérience pré-scolaire d'Edmonton
. Les archives provinciales
. L'Institut de recherches de la Faculté Saint-Jean
. Le Centre de documentation et la bibliothèque de la Faculté Saint-Jean
. Les comités consultatifs des Centres de l'éducation permanente de Calgary, du Nord-Est et de Rivière-la-Paix

QUAND? *22 et 23 mai 1987*

OÙ? *FACULTÉ SAINT-JEAN*
8406, 91e rue
Edmonton (Alberta)
T6C 4G9

POUR QUI?
- *le personnel des garderies et des pré-maternelles francophones*
- *les archivistes, recherchistes, historiens*
- *les bibliothécaires*
- *les Comités consultatifs des Centres de l'éducation permanente*
- *tous les intéressés*

AU PROGRAMME

Le vendredi 22 mai 1987

18h Inscription
19h Banquet (Cafétéria, Faculté Saint-Jean)
21h Conférence présentée par Monsieur Jacques Lalonde, Conseiller spécial au Ministère des communications du Canada, intitulée: *Formation et communications: convergences et perspectives dans un milieu francophone minoritaire.*

Le samedi 23 mai 1987

9h - 12h Ateliers:
1. La Francophonie albertaine (Claude Roberto/Gratien Allaire)
2. Qui suis-je dans la vie des enfants? (Sandra Weber/Lucille Mandin)
3. Ordinateurs pour bibliothèques scolaires (Michel Boucher/Sylvia Landry)
4. Comités consultatifs régionaux, Éducation permanente (Jean Johnson/Laurent Carr)

12h - 13h Repas
13h - 16h Ateliers

ATELIERS

1 LA FRANCOPHONIE ALBERTAINE

Le samedi 23 mai 1987

9h - 10h15	L'histoire des francophones en Alberta *(Gratien Allaire)*
10h15 - 10h30	*Pause*
10h30 - 12h	*Sources disponibles pour l'histoire des francophones. (Claude Roberto)*
12h - 13h	*Repas*
13h - 14h15	*Projet d'inventaire des sources francophones à l'échelle de la province (Gratien Allaire)*
14h15 - 14h30	*Pause*
14h30 - 16h	*Projet d'inventaire des archives oblates de l'Alberta-Saskatchewan (Claude Roberto)*

2 QUI SUIS-JE DANS LA VIE DES ENFANTS?

Le samedi 23 mai 1987

9h - 10h15	*Qui sommes-nous? Quels sont nos besoins? Quels sont nos buts? Partage et exploration des philosophies de base.*
10h15 - 10h30	*Pause*
10h30 - 12h	*Créativité et planification (thèmes et/ou centres) Stratégies d'intervention*
12h - 13h	*Repas*
13h - 14h30	*Planification (suite)*
14h30 - 14h45	*Pause*
14h45 - 16h	*Langue et littérature en garderie*

3 ORDINATEURS POUR BIBLIOTHÈQUES SCOLAIRES

Le samedi 23 mai 1987

9h - 10h15	*Introduction aux ordinateurs (Michel Boucher)*
10h15 - 10h30	*Pause*
10h30 - 12h	*Fonctions de l'ordinateur (Michel Boucher)*
12h - 13h	*Dîner*
13h - 14h30	*Fonctions de l'ordinateur - Présentation des cas et démonstration (Sylvia Landry)*
14h30 - 14h45	*Pause*
14h45 - 16h	*Résumé - Période de questions (Michel Boucher et Sylvia Landry*

4 COMITÉS CONSULTATIFS RÉGIONAUX ÉDUCATION PERMANENTE

Le samedi 23 mai 1987

9h - 10h15	*Avantages et désavantages d'établir une société à but non lucratif*
10h15 - 10h30	*Pause*
10h45 - 12h	*Pourquoi voulons-nous devenir une société à but non lucratif?*
12h - 13h	*Repas*
13h - 14h30	*Comment se former et comment procéder?*
14h30 - 14h45	*Pause*
14h45 - 16h00	*Travail de base (pratique)*

Formulaire d'inscription *(à découper et à expédier)*

RENCONTRE-FORMATION 1987
22 - 23 MAI
Faculté Saint-Jean

NOM: ______________ *PRÉNOM:* ______________
ADRESSE: ______________
VILLE: ________ *PROVINCE:* ________ *CODE POSTAL:* ________
No Tél.: Résidence: ______________ *Bureau:* ______________

Ci-joint la somme de: $ ____________

Pour banquet / conférence: $* ____________ *(20$)
atelier, repas (samedi midi): $* ____________ *(50$)
banquet / conférence, atelier / repas: $* ____________ *(70$)

Choix d'atelier:

N°1. *La Francophonie albertaine*
N°2. *Qui suis-je dans la vie des enfants?*
N°3. *Ordinateurs pour bibliothèques scolaires*
n°4. *Comités consultatifs régionaux, Éducation permanente*

S.V.P. faire le chèque à l'ordre de: **Éducation permanente**
Faculté Saint-Jean, Édifice Le Château
8406, 91ième rue, Edmonton (Alberta), T6C 4G9
Tél.: (403) 468-1582

Les camps de

Sessions pour les moniteurs
Organisées en collab
Alberta Vocational Cen
Les *12, 13 et 14 juin 1987; de 20h30 vendredi à 13h*
de la Faculté à 16h v
Personnes ressources: *Huguette Hébert et son*
Frais de scolarité: *65$ comprenant le transpor*
Lieu: *Alberta Vocational Centre Lac La Biche*
Description du cours: *Cette session a pour but d'éducateur et de l'instrumenter (lui donner de rôle. Le contenu des ateliers peut varier et s'ad ticipants. Certains ateliers portent sur: la philo cation, l'organisation et l'évaluation des activit les activités (jeux, chants, arts plastiques, feu camp et les premiers soins, les responsabilités chez les moniteurs, l'évaluation des camps, la camps.*
Ce cours s'adresse: *Aux personnes embauchées p pour enfants.*
Pour de plus amples renseignements, veuillez
Fernande Bergeron ou
Éducation permanente /
8406, 91ième
Edmonton (Al
T6C 4G

CAMPS D'ÉTÉ 1987 F
Edmont

Camp théâtre en plein air:

Du 4 au 14 août 1987; du mardi au vendredi; 9
Organisé en collaboration avec la *Boîte à Popicos*
Personne ressource: à confirmer
Frais de scolarité: 50$
Lieu: École Maurice Lavallée
Description du cours: Initier l'enfant à la vie d'u d'un théâtre est prévue. L'enfant mémorisera et a regroupés autour d'un thème. L'enfant devra con vue d'un représentation publique de son travail à
Ce cours s'adresse: Aux enfants de 8 à 12 an

Camp jeunesse: ***L'ordinateur et ses my***

1ère session: Du 6 au 17 juillet 1987
2ème session: Du 20 au 31 juillet 1987
Organisé en collaboration avec *Francophonie Jeune*
Personne ressource: Colleen Rathwell et Anne
Frais de scolarité: 1 participant: 55$
2 participants de la mêm
3 participants de la mêm
Lieu: École Maurice Lavallée
Description du cours: Deux camps d'une durée d cophones et francophiles de 7 à 16 ans se per ordinateur. Des activités à caractère sportif et de sées. Les jeunes seront divisés en groupes selon le
Ce cours s'adresse: A tous les jeunes de 7 à 16 a ***préhension du français.*** Les inscriptions seront

Morinville/Lega

Camp jeunesse: ***L'ordinateur et ses my***

Du 10 au 14 août 1987; du lundi au vendredi;
Organisé en collaboration avec *Francophonie Jeu Morinville et l'École Primeau de Morinville.*
Personne ressource: Colleen Rathwell et Anne
Frais de scolarité: 1 participant: 30$
2 participants de la mêm
3 participants de la mêm
Lieu: École Primeau de Morinville
Les inscriptions seront limit

Falhe

Camp jeunesse: ***L'ordinateur et ses my***

Du 4 au 7 août 1987; du mardi au vendredi; 9h
Organisé en collaboration avec *Francophonie Jeun permanente de la région Rivière-la-Paix, l'École co Vocational Centre Grouard.*
Personne ressource: Colleen Rathwell et Anne
Frais de scolarité: 1 participant: 25$
2 participants de la mêm
3 participants de la mêm
Lieu: École communautaire Routhier de Falher

Ces programmes sont rendus possibles grâce
Pour de plus amples renseignements, veuillez co
Fernande Bergeron ou
Éducation permanente / F
8406, 91ième rue, Edmonto
Téléphone: (403)

ÉCOLE ESTIVALE DE HOCKEY

Organisée par: **Francophonie**
Lieu: Argill Plaza, 6251, 99ième rue, Edmonton (Al
Frais d'inscription: *Niveau I (6-8 ans)* = **90$;** *Niv ans)* **115$;** *Niveau IV (15-18 ans)* **115$;** *Program les niveaux.* **Pour plus d'informations, tél**
FJA, 8925, 82ième avenue, Edm

COURS DE TENNIS (p

Du 19 mai au 4 juin 1987; le mardi et le je
Personne ressource
Frais de scola
Lieu: Court de tennis de l
Les inscriptions sont lim

ANENTE

FACULTÉ SAINT-JEAN UNIVERSITY OF ALBERTA

ON 1987

Jean
Est et de Rivière-la-Paix

é-maternelles francophones
iens

de l'éducation

nie albertaine
rto/Gratien Allaire)
ns la vie des enfants?
er/Lucille Mandin)
our bibliothèques scolaires
her/Sylvia Landry)
ltatifs régionaux, Éducation

n/Laurent Carr)

DANS LA VIE DES ENFANTS?

-nous?
s besoins?
s buts?
xploration des philosophies de base.

planification (thèmes et/ou centres)
intervention

(suite)

térature en garderie

ONSULTATIFS RÉGIONAUX
ATION PERMANENTE

désavantages d'établir une société à
tif

lons-nous devenir une société à but

former et comment procéder?

se (pratique)

à expédier)

ne
s enfants?
èques scolaires
naux, Éducation permanente

e: **Éducation permanente**
nt-Jean, Édifice Le Château
rue, Edmonton (Alberta), T6C 4G9
468-1582

Les camps de vacances

Sessions pour les moniteurs des camps de vacances
Organisées en collaboration avec
Alberta Vocational Centre Lac La Biche

Les *12, 13 et 14 juin 1987; de 20h30 vendredi à 13h30 dimanche; total de 20 heures. (Départ de la Faculté à 16h vendredi le 12)*
Personnes ressources: *Huguette Hébert et son équipe*
Frais de scolarité: *65$ comprenant le transport, l'hébergement et la nourriture*
Lieu: *Alberta Vocational Centre Lac La Biche*
Description du cours: *Cette session a pour but de familiariser le moniteur avec son rôle d'éducateur et de l'instrumenter (lui donner des moyens) afin qu'il puisse bien jouer ce rôle. Le contenu des ateliers peut varier et s'adapter aux besoins et aux intérêts des participants. Certains ateliers portent sur: la philosophie d'un camp de vacance, la planification, l'organisation et l'évaluation des activités du camp, les thèmes et la variété dans les activités (jeux, chants, arts plastiques, feux de camp, excursions...), la sécurité au camp et les premiers soins, les responsabilités légales d'un moniteur, la spécialisation chez les moniteurs, l'évaluation des camps, la langue et la culture françaises dans les camps.*
Ce cours s'adresse: *Aux personnes embauchées pour travailler dans les camps de vacances pour enfants.*
Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec:
Fernande Bergeron ou France Gauvin
Éducation permanente / Faculté Saint-Jean
8406, 91ième rue
Edmonton (Alberta)
T6C 4G9 **Téléphone: (403) 468-1582**

CAMPS D'ÉTÉ 1987 POUR LES JEUNES
Edmonton

Camp théâtre en plein air:

Du 4 au 14 août 1987; du mardi au vendredi; 9h - 15h; total de 54 heures
Organisé en collaboration avec la *Boîte à Popicos et l'École Maurice Lavallée.*
Personne ressource: à confirmer
Frais de scolarité: 50$
Lieu: École Maurice Lavallée
Description du cours: Initier l'enfant à la vie d'un théâtre. À cet effet, la visite thématique d'un théâtre est prévue. L'enfant mémorisera et apprendra à dire de courts textes littéraires regroupés autour d'un thème. L'enfant devra concevoir et réaliser un décor d'ambiance en vue d'un représentation publique de son travail à la fin du projet.
Ce cours s'adresse: Aux enfants de 8 à 12 ans.

Camp jeunesse: *L'ordinateur et ses mystères:*

1ère session: Du 6 au 17 juillet 1987
2ème session: Du 20 au 31 juillet 1987
Organisé en collaboration avec *Francophonie Jeunesse de l'Alberta et l'École Maurice Lavallée.*
Personne ressource: Colleen Rathwell et Anne Leblanc
Frais de scolarité: 1 participant: 55$
2 participants de la même famille: 90$
3 participants de la même famille: 115$
Lieu: École Maurice Lavallée
Description du cours: Deux camps d'une durée de deux semaines chacun où les jeunes francophones et francophiles de 7 à 16 ans se perfectionneront dans l'utilisation du micro-ordinateur. Des activités à caractère sportif et des expériences scientifiques seront organisées. Les jeunes seront divisés en groupes selon leur âge et leur connaissance des ordinateurs.
Ce cours s'adresse: A tous les jeunes de 7 à 16 ans. ***Le jeune doit avoir une bonne compréhension du français.*** Les inscriptions seront limitées à 35 participants par session.

Morinville/Legal/St-Albert

Camp jeunesse: *L'ordinateur et ses mystères:*

Du 10 au 14 août 1987; du lundi au vendredi; 9h - 15h; total de 30 heures
Organisé en collaboration avec *Francophonie Jeunesse de l'Alberta, l'A.C.F.A. régionale de Morinville et l'École Primeau de Morinville.*
Personne ressource: Colleen Rathwell et Anne Leblanc
Frais de scolarité: 1 participant: 30$
2 participants de la même famille: 50$
3 participants de la même famille: 70$
Lieu: École Primeau de Morinville
Les inscriptions seront limitées à 35 participants.

Falher

Camp jeunesse: *L'ordinateur et ses mystères:*

Du 4 au 7 août 1987; du mardi au vendredi; 9h à 15h; total de 27 heures
Organisé en collaboration avec *Francophonie Jeunesse de l'Alberta, Le Centre de l'éducation permanente de la région Rivière-la-Paix, l'École communautaire Routhier de Falher et Alberta Vocational Centre Grouard.*
Personne ressource: Colleen Rathwell et Anne Leblanc
Frais de scolarité: 1 participant: 25$
2 participants de la même famille: 45$
3 participants de la même famille: 65$
Lieu: École communautaire Routhier de Falher

Ces programmes sont rendus possibles grâce à une contribution du Secrétariat d'État.
Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec:
Fernande Bergeron ou France Gauvin
Éducation permanente / Faculté Saint-Jean
8406, 91ième rue, Edmonton (Alberta), T6C 4G9
Téléphone: (403) 468-1582

ÉCOLE ESTIVALE DE HOCKEY

Organisée par: **Francophonie Jeunesse de l'Alberta**
Lieu: Argill Plaza, 6251, 99ième rue, Edmonton (Alberta) **Date:** Du 24 au 31 juillet 1987
Frais d'inscription: *Niveau I (6-8 ans)* = **90$;** *Niveau II (9-11 ans)* = **90$;** *Niveau III (12-14 ans)* **115$;** *Niveau IV (15-18 ans)* **115$;** *Programme spécial pour gardiens de buts de tous les niveaux.* **Pour plus d'informations, téléphoner au 469-1344**
FJA, 8925, 82ième avenue, Edmonton (Alberta) T6C 0Z2

COURS DE TENNIS (pour les débutants)

Du 19 mai au 4 juin 1987; le mardi et le jeudi; 16h30 à 17h30; total de 6 heures
Personne ressource: à confirmer
Frais de scolarité: 32$
Lieu: Court de tennis de la Faculté Saint-Jean
Les inscriptions sont limitées à 8 personnes

STAGE EN ACTION POLITIQUE

ORGANISÉ EN COLLABORATION AVEC
FRANCOPHONIE JEUNESSE DE L'ALBERTA

DATES: *Du 7 au 9 mai 1987*
Jeudi de 13h à 16h30
Vendredi de 9h à 16h30
Samedi de 9h à 12h

LIEU: *Salle des Jeunes Entrepreneurs*
Édifice Centre 82
8925, 82ième avenue
Edmonton (Alberta)

PERSONNE-RESSOURCE: *M. Ronald Bisson, Directeur général de la Fédération des Jeunes Canadiens Français*

FRAIS DE SCOLARITÉ: *20$*

DESCRIPTION: *Le stage se divise en deux parties:*
1. Comment comprendre le système politique.
2. Comment comprendre les comportements politiques.

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS:

Éducation permanente
Faculté Saint-Jean
8406, 91ième rue
Edmonton (Alberta)
T6C 4G9
Tél.: 468-1582

FJA
8925, 82ième avenue, pièce 200
Edmonton (Alberta)
T6C 0Z2
Tél.: 469-1344

Une occasion unique pour les employés d'organismes bénévoles qui désirent perfectionner leurs qualités de chef

Mini-cours offerts en collaboration avec: L'Association des Scouts et Guides de l'Alberta, Édifice Centre 82, 8925, 82ème avenue, Edmonton (Alberta) T6C 0Z2 **(10$ / personne)**
MAI - JUIN 1987

COURS	DESCRIPTION	DATE	PERSONNE RESSOURCE
LEADERSHIP	Pour devenir plus dynamique dans votre rôle de chef pour superviser une équipe de travail et vous attaquer aux problèmes à bras le corps.	mardi 28 avril 9h - 16h	Michel Doucet
TRAITEMENT DE TEXTE	Apprendre à produire un texte par ordinateur, les différentes opérations du clavier, les codes, comment conserver un texte, etc.	5-6 mai 9h - 12h	Sylvain Guillette
PLANIFICATION ÉVALUATIVE	Pour apprendre à formuler des politiques et à établir des buts et des objectifs à long termes.	26 mai 9h - 16h	à confirmer
MOTIVATION ET L'ART DE NÉGOCIER	Pour vous aider à inciter l'enthousiasme auprès d'autres bénévoles, à déléguer efficacement des responsabilités et à obtenir les engagements nécessaires pour mener un programme sans problème.	28 mai 9h - 16h	à confirmer
HISTORIQUE DE LA FRANCOPHONIE	Survol historique de la présence francophone en Alberta	9 juin 19h - 22h	Guy Lacombe
PROGRAMME SUR ORDINATEUR PFS GRAPH PFS FILE	(12 mai) Le PFS Graph est un programme qui vous permet de fabriquer vos propres graphiques statistiques sous une forme de tarte, de cube, ou en ligne, ce qui facilite la visualisation de vos différents rapports. (13 mai) Le PFS File est un programme de fichier électronique qui vous permet de classifier par champs vos données, adresses, numéros de téléphone, etc., et de faciliter la recherche de ces différentes données.	12-13 mai 9h - 12h	Sylvain Guillette
PROJECTION FINANCIÈRE	Établir une projection financière pour un projet, une activité particulière ou une année financière.		à confirmer
MARKETING	Comment «vendre» vos programmes et devenir suffisamment compétitif pour viser à l'autonomie financière.		à confirmer
GESTION DU TEMPS	Acquérir des connaissances en gestion du temps qui vous aideront à fixer des buts et des priorités, éliminer les pertes de temps et, en général, être davantage maître de votre temps... et de votre vie.		à confirmer
ASPECT LÉGAL DU TRAVAIL SOCIAL	Un aperçu des différentes lois régissant les organismes à but non lucratif: l'incorporation et les responsabilités légales d'un tel organisme.	23 juin 14h - 17h	Me Laurent Carr
LOBBYING	Exposés, cas pratiques, échanges, discussions sur les les techniques du lobbying.		Frank McMahon
COMMENT FAIRE UN RAPPORT OU UNE DEMANDE DE SUBVENTION	Un aperçu des divers types de rapports, procès-verbaux, rapports de comités, rapports financiers, etc. Le participant apprendra à rassembler le matériel nécessaire pour établir un plan afin d'être en mesure de rédiger un document.		à confirmer
PROGRAMME SUR ORDINATEUR PFS PLAN	Le PFS Plan est un tableur (spread sheet) qui vous permet de bâtir vous-même votre propre feuille de calcul, budget, etc. C'est un fichier électronique.	19-20 mai 9h - 12h	Sylvain Guillette

FORMULAIRE D'INSCRIPTION

DATE: ______________________
NOM: ______________ *PRÉNOM:* ______________
ADRESSE: ______________ *VILLE:* ______________
PROVINCE: ______________ *CODE POSTAL:* ______________
No tél.: Résidence: ______________ *Travail:* ______________
Ci-joint la somme de: ______________________
NOM DU/DES COURS: ______________________

Nombre de participants: ______________________

S.V.P. **faire le chèque à l'ordre de: L'Éducation permanente**
8406, 91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 4G9
Les frais de scolarité sont réduits de moitié pour les personnes de l'Âge d'or.

MERCI



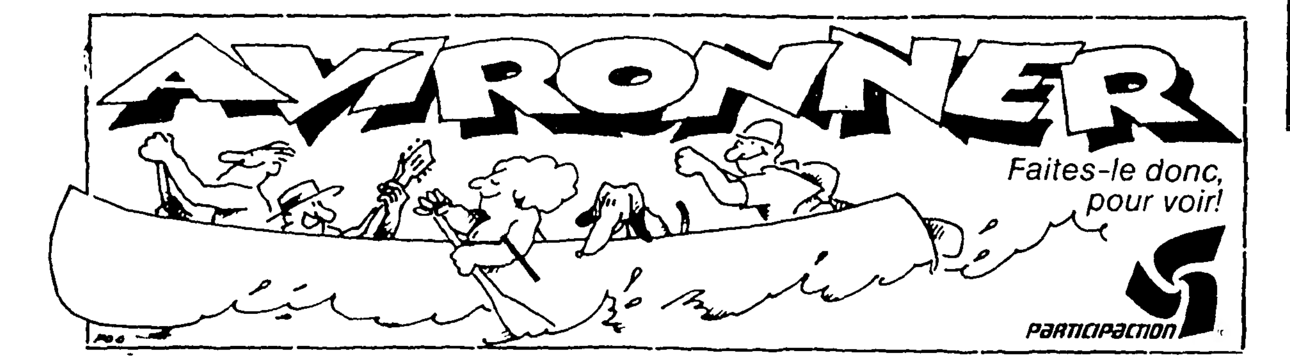
Je désirerais remercier tous ceux qui nous ont témoigné leur sympathie, lors des funérailles de notre fils Jean, décédé à Edmonton le 7 avril dernier à l'âge de 30 ans. Le service a eu lieu en l'église du Sacré-Coeur de Donnelly, le 13 avril dernier.

Le célébrant était le Révérend Père Collin et le co-célébrant le Révérend Père Pinard, curé de Donnelly. Richard Cloutier portait la croix et les porteurs étaient: Murray Clark, Dennis Brochu, René Dubrûle, Gordon Rexin, Victor Brochu et Daniel Thibault. L'éloge du défunt fut lue par Dennis Brochu. L'organiste était Mme Gertrude Benoît et le chant par le choeur de la paroisse dirigé par Mme Noëlla Filion. L'inhumation eut lieu au cimetière de Donnelly.

Finalement, un repas communautaire réunit les parents et amis du défunt au Club des Pionniers. Ma famille ainsi que moi-même tenons à remercier les dames qui ont préparé ce repas.

Jean est né le 4 janvier 1957 à Noranda (Québec). En septembre 1964, il commençait ses études à l'école G.P. Vanier de Donnelly. En 1973, âgé de 16 ans, il se rendait en Yougoslavie avec «Jeunesse-Canada-Monde». Ses études terminées, il travailla trois ans à McLennan au chemin de fer, puis déménagea à Edmonton où il était à l'emploi de Pétro-Canada. Il comptait de nombreux amis qui pleurent son départ. Il laisse outre ses parents, 3 frères, Marcel, Donald et Pierre. Sa mère Marie-Rose (née Collin).

M. et Mme Almanzor Michaud et leurs enfants.







L'incroyable découverte du Capitaine: la Colombie-Britannique



Un secret fascinant! On dit que le monstre marin Ogopogo est timide... pas tant que ça: je l'ai vu nager à Squally Point dans la vallée du lac Okanagan.



Recherchez-vous de l'action? Promenez-vous sur cette gigantesque passerelle du canyon du Capilano... vous vivrez une aventure mouvementée.

À la pêche avec des gants de boxe! Il y a de valeureux saumons "gros comme ça" à Campbell River, la capitale mondiale du saumon.

J'ai été frappé d'admiration tout d'abord devant le Pacifique et les villes de Vancouver et de Victoria. Mais ma curiosité m'a attiré vers la campagne où j'ai découvert des beautés fabuleuses.

À Hells Gate, les saumons sont tout aussi courageux. Quel spectacle de les voir monter les échelles construites pour eux!

Quelle agilité stupéfiante! Observez les aigles à tête blanche dans l'archipel Queen Charlotte et surtout... leur intérêt marqué pour les saumons!

Incroyable! Sur l'île de Vancouver, j'ai découvert un trésor indispensable aux grands voyageurs: les chandails indiens de la vallée de la Cowichan. Je peux maintenant braver toutes les tempêtes: cette laine est imperméable!



Creusez! Peut-être découvrirez-vous un nouveau filon dans l'ancienne ville minière de Barkerville.

De drôles de "bateaux"! En juillet, ne manquez pas la course de baignoires à moteur de Nanaimo à Vancouver. Vous vous amuserez plus que les navigateurs!

Pensez donc! À Craigellachie, j'ai vu, de mes yeux vu, l'endroit où a été enfoncé le dernier tire-fond du premier chemin de fer transcontinental.

Terrifiant! On raconte qu'un monstre aux grands pieds hante le parc provincial du Sasquatch. La chasse est ouverte!



Un village de bateaux! Au lac Shuswap, j'ai eu le plaisir de serrer la main de dizaines d'admirateurs. Leur bateau est devenu leur résidence permanente.

Quel spectacle imposant! Les anciens totems de Kitwancool à l'est de Prince Rupert vous regardent de haut mais ils valent le déplacement.

Je vous ai donné le goût de découvrir la Colombie-Britannique? Attendez de connaître le dernier tuyau d'un vieux loup de mer: au Canada, le meilleur moyen de se rendre d'un rivage à l'autre, c'est Air Canada. En plus d'être rapide, Air Canada vous traite aux petits soins: bons repas avec vin, consommations et divertissements gratuits à bord. C'est tout ça le service Hospitalité d'Air Canada. Sans parler de toutes les destinations offertes par AirBC, la nouvelle partenaire d'Air Canada. Vous pouvez aussi profiter de la Canadapass d'Air Canada qui vous offre des forfaits spéciaux pour le transport terrestre, l'hébergement et plein d'autres avantages fabuleux à travers tout le Canada. Prenez une brochure chez votre agent de voyages ou à Air Canada. (Et n'oubliez pas: votre dollar vaut encore un dollar au Canada!)



Aller-retour de **Edmonton** à

Destination	à partir de
Vancouver	**139$**
Victoria	**139$**
Campbell River/ Comox	**192$**

En collaboration avec AirBC

Le nombre de places est limité alors réservez tôt. Dernier départ le 16 juin 1987. Dernier retour le 30 juin 1987. Billet payable dans les 7 jours suivant la réservation, mais au moins 21 jours avant le départ. Séjour minimum: le 1er dimanche. Séjour maximum: 30 jours. Certains vols pourraient être complets. Pour connaître les conditions et restrictions, appelez vite votre agent de voyages ou Air Canada au **423-1222**

DRF 5947



AIR CANADA

MEMBRE DE L'ALLIANCE CANADIENNE DES ASSOCIATIONS TOURISTIQUES

Le Centre d'information et de formation pour les femmes francophones de l'Alberta

Le CIFFFA a pour mandat, de développer un programme d'activités d'information et de formation à l'intention des femmes francophones de l'Alberta, et de promouvoir leur participation aux étapes de ce processus.

Les objectifs du CIFFA sont les suivants: favoriser la compréhension des dossiers de la condition féminine; permettre aux participantes d'acquérir des connaissances et des habiletés devant faciliter la prise en charge; et, mettre à la disposition des femmes francophones et des groupes de femmes, des ressources visant à favoriser le développement individuel et collectif.

N'hésitez pas à communiquer avec Colette Paré, au 468-1582, et à me faire part de sujets qui vous intéressent en vue de l'organisation d'activités futures. Les activités pourront prendre la forme **de conférences, de cours** et **de sessions de formation**. Votre organisme, ou groupe de femmes, est aussi encouragé à se prévaloir des ressources disponibles. Le CIFFFA souhaite organiser des activités d'information et de formation en collaboration avec les organisations existantes.

Vous êtes invitées à acheminer vos suggestions et vos commentaires à l'adresse suivante: CIFFA
a/s: Colette Paré
Éducation permanente
Faculté Saint-Jean
8406, 91ième rue, Edmonton (Alta), T6C 4G9
468-1582

Le CIFFFA bénéficie d'un octroi du Secrétariat d'État, et travaille conjointement avec l'Éducation permanente de la Faculté Saint-Jean.

Transport Canada — Transports Canada
Airports Authority Group — Groupe de gestion des aéroports

PROLONGATION DE LA PÉRIODE POUR LES OFFRES

N° de dossier: SP4600

Projet: EXPANSION DE L'AILE NORD DU CARREFOUR DES PASSAGERS, AÉROPORT INTERNATIONAL DE CALGARY, CALGARY, ALBERTA

L'AVIS est par la présente donné que la période de restriction des offres pour les contracteurs précédemment dû le 30 avril 1987 est prolongée jusqu'au 7 mai 1987.

L'AVIS est par la présente donnée que la période pour la réception des offres pour les métiers soumis au Alberta Bid Depository Limited, 2725, 12ième rue N.E., Calgary, Alberta précédemment dû le 27 avril 1987 est prolongé jusqu'au 4 mai 1987.



Paroisses francophones

Messes du dimanche

Immaculée Conception
10830, 96e rue
Dimanche: 10h30

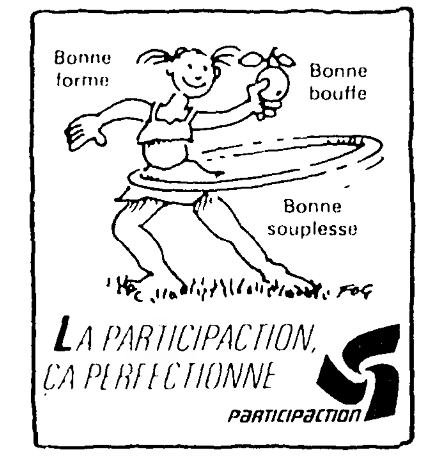
St-Albert
Chapelle Connelly McKinley
9, Muir Drive
Dimanche: 10h

Ste-Anne
16422, 99A avenue
Dimanche: 11h

St-Thomas d'Aquin
8760, 84e avenue
Samedi: 19h
Dimanche: 9h et 11h

St-Joachim
9928, 110e rue
Samedi: 17h
Dimanche: 10h30

Ste-Famille à Calgary
1719, 5e rue s.o.
Samedi: 17h
Dimanche: 10h30 et midi

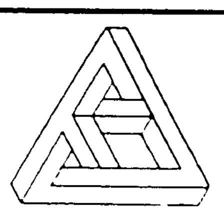


CARTES D'AFFAIRES ET PROFESSIONNELLES

IMAGES D'AUTREFOIS



André Roy, vers 1961 au Collège Saint-Jean, Edmonton. André, qui a été longtemps responsable de chroniques sportives à Radio-Canada, s'est pendant de nombreuses années distingué dans le monde des sports. Archives provinciales de l'Alberta, collection Nadeau, photo OB 3925.



Offre d'emplois dans un camp d'été

Quatre Travaux Généraux (Cuisine et Entretien)

Qualifications requises:

1. *Bonne connaissance du français.*
2. *Doit retourner aux études en septembre.*
3. *Avoir un bon sens de l'organisation.*

xxxxx

Un(e) Coordonnateur(trice)

Qualifications requises:

1. Bonne connaissance du français écrit et parlé.
2. Être âgé de dix-huit ans et plus et retourner aux études en septembre.
3. Aimer travailler avec les jeunes.
4. Avoir le sens de la débrouillardise.
5. Des aptitudes de leadership.
6. Qualifications en secourisme: un atout.

xxxxx

Trois animateur(trice)s

Qualifications requises:

1. Bonne connaissance du français écrit et parlé.
2. Être âgé de seize ans et plus.
3. Avoir de l'entregent.
4. Aimer travailler avec les jeunes.
5. Qualifications en natation: un atout.
6. Des aptitudes de leadership: un atout.

Tous ceux et celles intéressé(e)s sont prié(e)s de faire parvenir leur curriculum vitae au bureau de l'A.C.F.A. ***avant le 10 mai 1987.***

Bureau de l'A.C.F.A.
a/s: Denis Desgagné
C.P. 718
Falher (Alberta)
T0H 1M0

À l'horaire cette semaine

Samedi 2 mai

07h30 Le Petit Castor
08h00 Woody le Pic
08h30 Passe-Partout
09h00 Les mystérieuses cités d'or
09h30 Candy
10h00 Les nouvelles aventures de Popeye
10h30 L'Or des autres
11h00 Les héros du samedi
12h00 Univers des sports
13h00 D'hier à demain
13h50 Nos espoirs 88
14h00 La semaine parlementaire à Ottawa
15h00 Ciné-famille: L'Ile incognito (Aust.) La clôture de Bambou (Iran 1976)
17h00 Regards sur la nature
17h30 Zone 4
18h00 Le Téléjournal
18h05 Impact
19h00 Samedi de rire
20h00 Le monde merveilleux de Disney
21h00 Le combat de Charlie Grant
22h00 Le Téléjournal
22h21 Politique fédérale
22h50 Télé-sélection: Goldfinger. (Com. policière)

Dimanche 3 mai

07h30 Animation illimitée
08h00 Pacha
08h30 Passe-Partout
09h00 Rémi
09h30 Les fables d'Europe
09h45 Nicole et Pierre
10h00 Le Jour du Seigneur
11h00 Économie, finance et Cie
11h30 Baseball des Expos: Les Expos de Mtl vs les Mets de N.-Y.
14h00 À communiquer
15h00 Un parc, une ville
15h30 Rencontres
16h00 Le Téléjournal
16h01 Science-Réalité
16h30 Cap Danger
17h00 Paul, Marie et les enfants
17h30 La Soirée du hockey
20h00 La semaine verte
21h00 Second regard
22h00 La grande visite

Lundi 4 mai

10h00 À votre rythme
10h15 Tam-Tam
10h30 Passe-Partout
11h00 Le Robinson suisse
~~11h30 Prince Noir~~
12h00 Première édition
12h05 Fariboles
12h15 Aujourd'hui en France
12h30 D'une série à l'autre Sang et honneur
13h30 Au jour le jour
14h30 Cinéma: Le p'tit vient vite
16h00 Félix et Ciboulette
16h30 Les Schtroumpfs
16h55 Fafoin
17h00 Le vagabond
17h30 Carte d'identité
18h00 L'Alberta ce soir
18h30 Des goûts, des formes et des couleurs: Le mime
19h00 La clé des champs
19h30 Poivre et sel
20h00 Des dames de coeur
21h00 La course à la bombe
22h00 Le Téléjournal
22h27 Le Point
22h45 Cinéma: L'Ange ivre (Jap. 48)

Mardi 5 mai

10h00 - 11h00 Voir lundi
11h30 Gaspard et les fantômes
12h00 - 13h30 Voir lundi
14h30 Cinéma: L'enfance nue
16h00 Félix et Ciboulette
16h30 Minibus
17h00 L'Alberta ce soir
17h30 La soirée du hockey
20h00 Le Vagabond
20h30 Carte d'identité
21h00 Ultraquiz Lance et compte
21h30 Le Téléjournal
21h57 Le Point
22h10 Cinéma: La Camarade (Policier) (It. 62)

Mercredi 6 mai

10h00 - 11h00 Voir lundi
11h30 La clé des bois
12h00 - 13h30 Voir lundi
14h30 Le temps de vivre
16h00 Félix et Ciboulette
16h30 Au jeu
17h00 - 18h00 Voir lundi
18h30 Actualités-Alberta
19h00 Les grands films: Pinot, simple flic. (Fr. 84)
21h00 Dallas
22h00 - 22h27 Voir lundi
23h00 Cinéma: Le Bus (Suis. 76)

Jeudi 7 mai

10h00 - 11h00 Voir lundi
11h30 Les contrebandiers
12h00 Première édition
12h05 Fariboles
12h15 Aujourd'hui en France
12h30 D'une série à l'autre: Secret diplomatique
13h30 Au jour le jour
14h30 Cinéma: Mon mari est merveilleux
16h00 Félix et Ciboulette
16h30 Traboulidon
17h00 L'Alberta ce soir
17h30 La Soirée du hockey
20h00 Le vagabond
20h30 Carte d'identité
21h00 Mon pays, mes amours
21h30 Le Téléjournal
21h57 Le Point
22h10 Cinéma: Enfants de salauds. (Drame de guerre) (Brit. 68)

Vendredi 8 mai

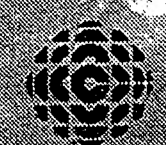
10h00 - 11h00 Voir lundi
11h30 Orzowei ou l'enfant de la forêt
12h00 Première édition
12h05 Fariboles
12h15 Aujourd'hui en France
12h30 D'Une série à l'autre: Secret diplomatique
13h30 Au jour le jour
14h30 Télé-Feuilleton: La vie de Berlioz (3ème de 6)
15h30 Bâteau bleu, maison verte
16h00 Félix et Ciboulette
16h30 Les Schtroumpfs
17h00 - 18h00 Voir lundi
18h30 Vidéo Club
19h00 Le clan Campbell
19h30 Le monde merveilleux de Disney
20h30 Merci Sylvestre
21h30 Contrechamp
22h00 - 22h27 Voir lundi
23h00 Nos espoirs 88
23h05 Cinéma: Butch Cassidy et le Kid. (Western) (Amér. 69)

P.S. *Veuillez noter qu'il y a une possibilité de diffusion d'un match de hockey le 2, 4, 6 et 8 mai.*

Le combat de Charlie Grant
Samedi à 21h
Le Combat de Charlie Grant (Charlie Grant's War) sera présenté en trois épisodes à compter du samedi 2 mai à 21h, et ensuite les 16 et 23 mai.

Réalisée en 1984, cette biographie de Anna Sandor raconte comment le Canadien Charlie Grant a combattu la persécution nazie durant la Seconde Guerre mondiale, aidant plusieurs ressortissants juifs à fuir l'Europe. Une dramatique qui illustre bien le courage et la générosité d'un homme face à la cruauté d'un pouvoir inhumain. La distribution comprend, entre autres, R.H. Thomson, Joan Orenstein, Jan Rubes et Douglas Campbell.

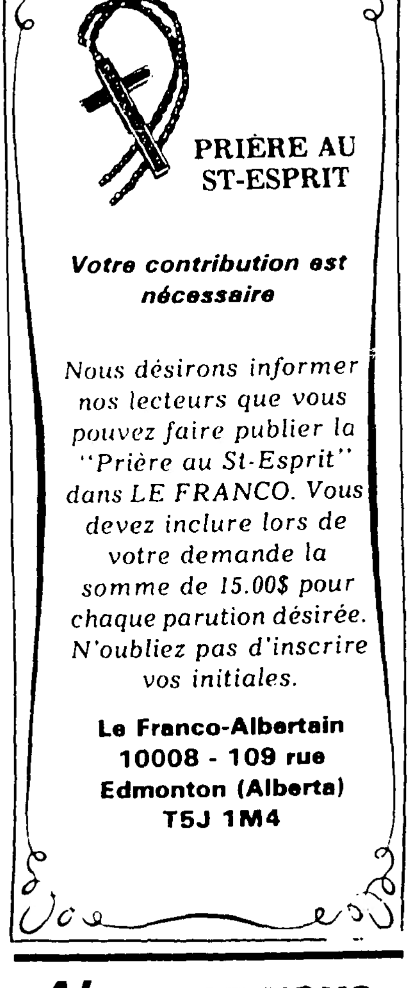
Veuillez noter que les éliminatoires du hockey sont susceptibles de modifier l'horaire de diffusion de cette série et de certaines autres émissions inscrites à l'horaire.



La télévision de Radio-Canada
Alberta

PRIÈRE AU ST-ESPRIT

St-Esprit, Toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde, envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue, même si cela pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue. Au bas, mettre les initiales de la personne exaucée). D.S.S.



PRIÈRE AU ST-ESPRIT

Votre contribution est nécessaire

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la "Prière au St-Esprit" dans LE FRANCO. Vous devez inclure lors de votre demande la somme de 15.00$ pour chaque parution désirée. N'oubliez pas d'inscrire vos initiales.

Le Franco-Albertain
10008 - 109 rue
Edmonton (Alberta)
T5J 1M4

Abonnez-vous au Franco!

RECTIFICATIF

CHERS CINÉPHILES: Veuillez noter que l'adresse de l'ONF mentionnée sur les affiches du festival du Club cinéphile insérées dans Le Franco est inexacte à cause d'une erreur d'imprimerie. Le festival de films francophones se tiendra du 4 au 8 mai au Théâtre de l'ONF, 10031, 103 Avenue, Edmonton (téléphone: 420-2002).



BLOC-NOTES LE FRANCO



La ligne des Bonnes Nouvelles

Appelez ou écrivez au journal afin de faire part de la tenue d'événements à buts non-lucratifs se déroulant dans votre communauté. Une courtoisie de AGT.



Le QUATRIÈME FESTIVAL du Théâtre Français des Écoles d'immersion. Organisé par les Écoles Publiques d'Edmonton en collaboration avec le T.F.E. Cet événement donnera, une fois de plus, l'occasion à quelques 300 élèves de s'exprimer en français par la création théâtrale. Le mardi 5 mai et mercredi 6 mai de 9h30 à 14h30 au TFE. 12/5

Les BONNYVILLOIS présente «Légendes d'avenir» une création collective le vendredi 8 mai à 20h au TFE. Un «Vin et Fromages» suivra. 12/5

RENCONTRE des troupes de théâtre francophones de l'Alberta, le samedi 9 mai de 9h à 16h. 12/5

Vendredi 22 mai - FORMATION et COMMUNICATIONS, CONVERGENCES et PERSPECTIVES avec M. Jacques Lalonde au ministère fédéral des communications. Banquet à 21h et à 19h la conférence. 20$/personne. Pour plus d'information appelez 468-1282. 26/5

Au THÉÂTRE FRANÇAIS D'EDMONTON - Les Franskataires (Collège Mathieu de Gravelbourg) présente «Le chemin des droits» suivi de la Troupe du Jour (La première troupe permanente en Saskatchewan) présente «La bête à sept têtes». Spectacles présentés au TFE le samedi 9 mai à 20h et le dimanche 10 mai à 15h. 12/5

Les élèves d'Arts Dramatique 20 et 30 de l'École J.H. Picard d'Edmonton présenteront «LE SPECTACLE DU PRINTEMPS», en deux créations collectives. «M. Roger: Émission pour enfants bilingues» ou «Mr. Rogers goes to the Frogs». Création et présentation par les élèves d'arts dramatiques 20. «La Porte» création et présentation par les élèves d'arts dramatiques 30. Les présentations auront lieu: les 1er et 2 mai au Théâtre Français d'Edmonton à 20h; le 14 mai au gymnase de J.H. Picard à 19h30. Les billets seront vendus à la porte: adultes 3$, élèves 2$, mais si on garde le billet du T.F.E. on n'a qu'à payer pour voir le spectacle une autre fois. 12/5

ERRATUM - L'ENSEMBLE VOCAL «Allegro» donnera un concert à l'auditorium de la Faculté Saint-Jean et non au Musée Provincial tel qu'écrit sur le calendrier des activités culturelles paru le 3 avril 1987 dans le Franco. L'ENSEMBLE VOCAL «Allegro» donnera un concert à l'auditorium de la Faculté Saint-Jean, le dimanche 26 avril à 20h 5/5

LES CHANTAMIS présentent «Soirée Gala» 20ième anniversaire chant choral avec chorégraphie. Auditorium du «Musée Provincial d'Edmonton» 12845, 102e Avenue, le 9 mai à 19h30. Coût: 10$ adultes; 7$ étudiants et âge d'or (Goûter inclus). Pour informations: Marguerite Martel au 483-5211. Billets en vente au Carrefour d'Edmonton, A.C.F.A., Caisse Francalta. 12/5

RECHERCHÉE: famille pour garder 2 enfants - 5 et 7 ans de préférence près de l'école Maurice Lavallée. Contactez Denise jour:469-1394 ou 466-8557. 26/5

CAUSERIES: Pré-maternelle pour enfants de 2 à 5 ans est à la RECHERCHE d'une personne diplômée en éducation des petits pour le poste d'Éducateur(trice) en septembre 87. S.V.P. contactez Denise au 465-2831 ou Sandy au 469-2747 19/5

À LOUER logement Quartier «Ritchie» Co-op Quartier du Collège 4-Plex, 3 chambres à coucher sur 2 étages 530$/mois, personne à contacter: Gisèle 433-9238. 26/5

À VENDRE - Renault 5GTL - 1977 - 86,000 mi. Radio AM-FM cassette; dégivreur arrière. Bon état, besoin d'une peinture. Doit vendre, demande 1 500$. Téléphonez au 469-0177 et demandez Maryse 12/5

L'Association LA GIRANDOLE d'Edmonton présente le dimanche 3 mai prochain à 13h au Victoria Composite High School (10210, 108e Avenue, Edmonton) son 7ième spectacle annuel «Les Légendes d'hier». Les billets sont de 5$ pour les adultes, 3$ pour les 12 ans et moins et âge d'or. Les billets sont en vente à l'ACFA régionale d'Edmonton en téléphonant au 469-4401. 5/5

CASINO - L'Association des Scouts et Guides de l'Alberta aimerait inviter tous ceux et celles qui aimeraient donner de leur temps pour nous assister à notre CASINO. Le CASINO aura lieu le mercredi 8 juillet et le jeudi 9 juillet au Capilano Motor Hotel. Pour tous ceux et celles qui seraient interessé(e)s à participer à ce CASINO, veuillez communiquer au no: 468-6983 avant le 30 avril 87 et demander Madeleine. 14/7



L'école francophone Ste-Anne de la Commission des Écoles Catholiques de Calgary vous invite à une soirée d'information qui aura lieu le 12 mai à 19h30 dans le gymnase de l'école au 1010, 21ième Avenue S.E. L'école offre présentement un programme d'études qui va de la maternelle jusqu'à la 9e année. Il y aura également des représentants de la pré-maternelle et de la garderie. Pour plus de renseignements, téléphonez au 262-2525.

BÉNÉVOLES FRANCOPHONES DEMANDÉS - Fort Calgary est une société à but non-lucratif qui offre des programmes scolaires en français aux groupes qui le désirent. Si vous parlez français, que vous aimez le contact avec le public et que vous avez quelques heures libres par mois, appelez Joan ou Cindy au numéro 290-1875, entre 8h et 16h30. On vous attend!

DAME ferait ménage dans des maisons privées. Téléphonez après 17h. Demandez Madame Langevin: 277-7601.

RECHERCHÉ une gouvernante d'enfants qui ferait également quelques travaux ménagers. De préférence une jeune adulte bilingue, non-fumeuse. 2 enfants - Demandez Huguette: 938-3156 (Okotoks, Alberta)

À LOUER dans le Sud-Ouest; Appartement avec une chambre à coucher, propre et bien éclairée; tapis neuf. Dans un immeuble pour adultes. 265$ et 295$ par mois; électricité et chauffage compris dd-200. Libre le 1er mai. Demandez Danielle: 242-3187

GRANDE VENTE DE DISQUES Au Carrefour!!! Le Carrefour de Calgary situé au 102, 1809, 5ième rue sud-ouest offre présentement un rabais de 40% sur tout achat de disques. Venez profiter de l'occasion!!! Heures d'ouverture: mardi, mercredi, jeudi: 12h à 17h; vendredi: 12h à 18h; dimanche: 11h à 13h. Fermé le lundi et samedi. Téléphone: 244-9822.

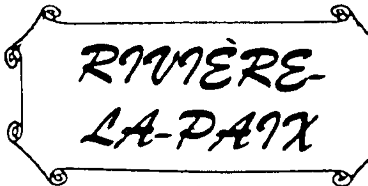
À VENDRE - Automobile Citation 1980, cerveau frein, cerveau direction 115,000 kilomètres. Excellente condition. Prix: 2500$ - Contactez Louise: 288-3589

À VENDRE dactylo «Underwood» manuel à grand chariot, avec accent français 50$. Aussi unité murale (Wall Unit) 72" x 20" x 72", 125$. Appelez Lise à 278-2996.

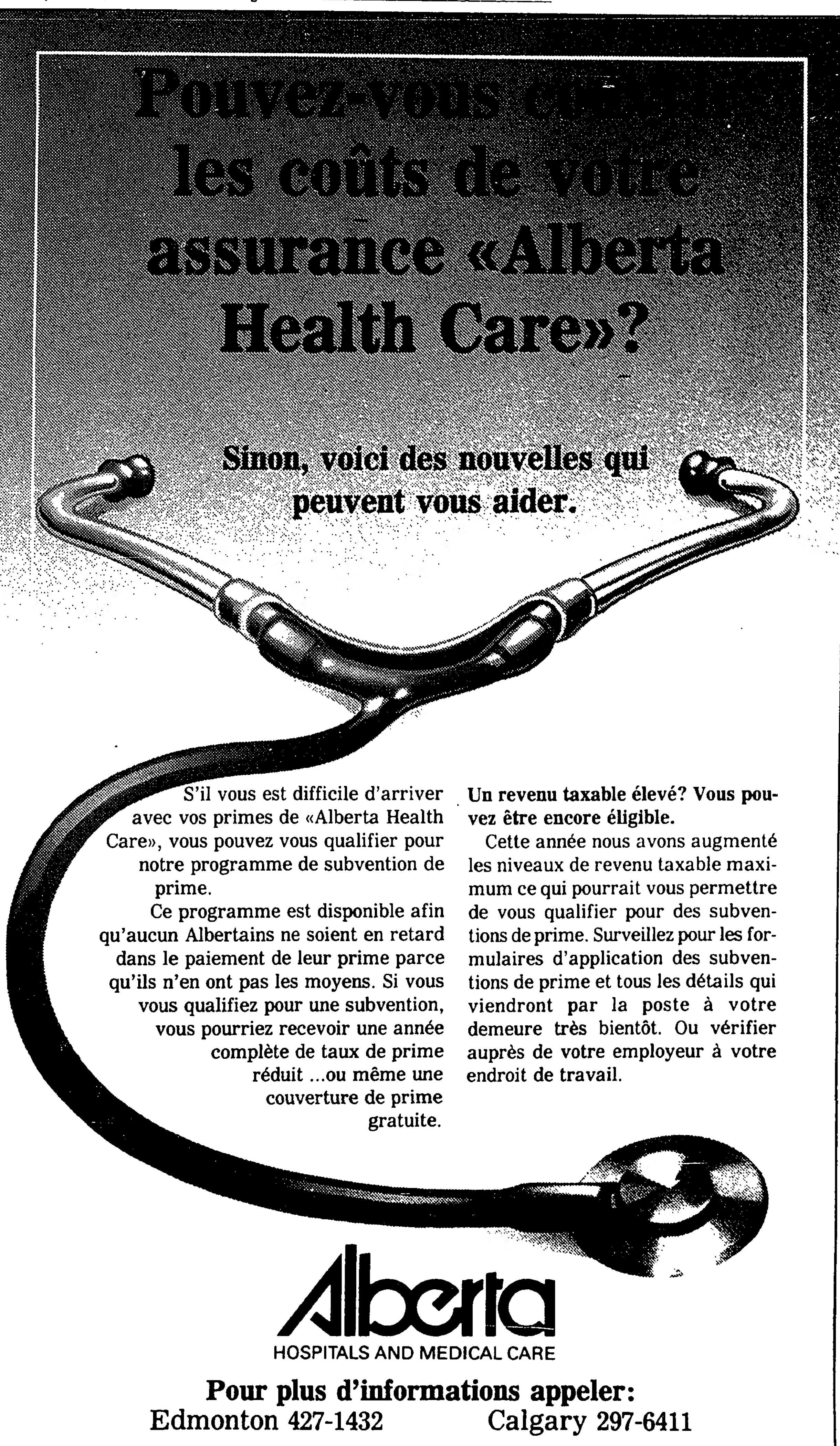
VENTE DE GARAGE sur la rue Willoughby Crescent S.E., près de Willington boul., le samedi 9 mai de 9h à 14h.

MORINVILLE /LEGAL

MAISON À VENDRE à Legal, près de l'école et du parc. 57 000$, assumer l'hypothèque seulement. Bungalow de 1 536 pi2 - 3 chambres à coucher; salle à dîner; cuisine spacieuse; 2 salles de bain; buanderie. Contactez Ghislaine au (403) 961-4018. 19 5



À VENDRE maison neuve, extérieur en cèdre, 3 chambres à coucher sur 2 planchers et plusieurs extra. Grand Terrain à St-Isidore près du parc récréatif et la Coop. Téléphone: 624-8318. 26



L'A.C.F.A. régionale d'Edmonton désirerait connaître les besoins en services de garde pour les enfants francophones. Si vous avez besoin de:

Association canadienne-française de l'Alberta

- garderie à plein temps pour un ou des enfants d'âge pré-scolaire (0 à 6 ans);
- services de garde après l'école;
- garderie à temps partiel;
- de halte garderie;
- de listes de gardien(ne)s francophones;
- de services de garde en milieu familial;

S'il-vous-plaît, communiquer avec l'A.C.F.A. au 469-4401 le plus tôt possible.

Merci de votre précieuse collaboration.

Calendrier des activités culturelles

Publié par la Commission culturelle de l'ACFA

MAI 1987

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
Désormais, la Commission culturelle publiera mensuellement les activités culturelles et artistiques qui sont présentées à travers la province. *Nous vous demandons de nous faire parvenir vos informations avant le 12 de chaque mois. #203, 10008, 109ième rue, Edmonton (Alberta) T5J 1M4.*					**1** Une journée Héritage Franco Albertain, organisé par F.J.A. à St-Paul pour les régions de Bonnyville, Plamondon et Rivière-la-Paix. «À VOUS LA RÉPLIQUE» Festival Théâtral Franco-Albertain. La Troupe de l'École J.H. Picard présente en première deux créations collectives à 20h.	**2** Grande soirée Acadienne à St-Paul - au menu: des huitres, des moules, etc. Aromatisé d'une musique acadienne.
3 La Girandole d'Edmonton présente son 7ème spectacle annuel. Les Légendes d'hier à 13h au Victoria composite.	**4** Le Club Ciné Film vous invite à son premier festival du film de langue française à Edmonton - au théâtre de l'ONF du 4 au 8 mai à 19h. 420-2002.	**5** Le Quatrième Festival du Théâtre Français des Écoles d'Immersion. Au Théâtre Français de 9h30 à 14h30.	**6** Le Quatrième Festival du Théâtre Français des Écoles d'Immersion. Au Théâtre Français d'Edmonton de 9h30 à 14h30.	**7** Stage en action politique organisé par l'Éducation permanente en collaboration avec F.J.A. Le stage sera animé par M. Ronald Bisson d'Ottawa - au Centre 82 les 7,8 et 9 mai. Info.: 468-1582 ou 469-1344.	**8** «LÉGENDES D'AVENIR» Suite Bonnyvilloise, une création collective. Le spectacle sera suivi d'un «Vin et Fromage» offert par le T.F.E. aux participants.	**9** Voix des Rocheuses de Calgary à 20h au Port of Holland; «Soirée Gala» des Chantamis d'Edmonton, info: 483-5211; Soirée Fête des mères à Lethbridge,info:328-8506; Au TFE à 20h, Les Franskataires + «La Bête à sept têtes»
10 Au T.F.E. Les Franskataires «Le chemin des droits» à 15h. Heureuse Fête des mères	**11** Afin de renforcer les budgets du Centre Culturel de Bonnyville, un bingo sera organisé à la salle Stampede.	**12**	**13** Un sourire en attire un autre.	**14**	**15**	**16**
17	**18** Fête de Dollard	**19** Il nous faut 43 muscles pour froncer les sourcils et 17 seulement pour sourire. Michel Caine, acteur.	**20**	**21** Dossier économique - conférencier: M. Gérald Dubé du Manitoba sera à la Rencontre et échange de cartes d'affaires à 17h à 19h. Lieu à déterminer - info.: ACFA provinciale - 423-1683.	**22** Stage vocal et mouvements - Jazz Rock à l'école J.H. Picard. Soirée «Talent Amateur» à 20h au Centre cult. de Lethbridge. Causerie avec M. Jacques Lalonde au ministère fédéral des communications à 21h. Banquet à 19h. 20$ /pers. info.: 468-1582.	**23**
24 Voir le vendredi 22 et samedi 23 mai **31** Voir le vendredi 29 et samedi 30 mai	**25** L'amour est le pouvoir le plus irrésistible de l'univers. Anonyme.	**26**	**27** Afin de renforcer les budgets du Centre Culturel de Bonnyville, un bingo sera organisé à la salle Stampede.	**28** SOUPER BARBECUE - pour femmes au ACT, Park Rundale à 18h30, 12$ /pers., info.: 469-4401.	**29** L'ACFA de Fort McMurray tiendra un kiosque d'information à l'exposition touristique et commerciale au complexe de l'Ile McDonald le 29, 30 et 31 mai. Afin de renforcer les budgets du Centre Culturel de Lethbridge - un bingo sera organisé au Centre Culturel.	**30**